

1. LAS INSTRUCCIONES GENERALES

Les agradecemos haber comprado nuestro producto. Los artículos fabricados por nuestra empresa se caracterizan por una alta calidad de los materiales utilizados para la fabricación de los complementos, el moderno método de revestimiento galvanizado que garantiza la resistencia ante las sollicitaciones mecánicas durante todo el período de explotación con la única condición de que el usuario observe las instrucciones de mantenimiento del artículo.

2. GARANTÍAS

1. El productor garantiza el funcionamiento sin fallos del artículo "HOPA-M" durante 5 años desde el momento de la venta si el consumidor observa las reglas de transporte, conservación, montaje y explotación;
2. En caso de que el artículo resulte defectuoso como consecuencia de la fabricación, debe devolverse el artículo junto con las presentes instrucciones a la tienda donde el artículo fue comprado. La empresa "HOPA-M" cambiará el artículo sólo en caso de que sea presentado el resguardo de la garantía, el artículo esté completo y la mercancía tenga buen estado de conservación, así como el empaquetado de la mercancía;
3. Esta garantía perderá su validez en el caso de que el defecto del artículo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de las reglas de instalación y uso, así como a las manipulaciones sobre el artículo con el fin de cambiar las características básicas (apertura, deformación, perforación, soldadura u otros tipos de acciones como resultado de las cuales el artículo haya perdido el aspecto inicial de la mercancía o haya sido roto);
4. Queda prohibido alterar el artículo por humectación;
5. Sin el sello de la tienda y la firma del dependiente, así como la fecha de la venta, la garantía no tiene validez;
6. Las obligaciones de garantía del productor se aseguran conforme a la Ley de la Federación Rusa "La ley de defensa de los consumidores".

Transporte Los artículos deben ser obligatoriamente transportados en el embalaje, con la observación estricta de las reglas apuntadas sobre el empaquetado de mercancía.

Conservación Hasta el momento de la compra - venta montaje, el artículo debe conservarse en el embalaje de la mercancía, en sitio seco.

Montaje Es preciso montar el artículo conforme a la instrucción adjunta.

Uso y conservación Limpiar el artículo una vez al mes con un trapo seco.

CERTIFICADO DE GARANTÍA:

Vendido _____

Sello de
la tienda

Firma del
dependiente

Fecha
de venta

SIN EL SELLO DE LA TIENDA NO TIENE VALIDEZ



ИНСТРУКЦИЯ
РУССКИЙ

MANUAL
ENGLISH

INSTRUCCIONES
ESPAÑOL



WWW.HOPA-M.RU

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Благодаря Вас за покупку нашего продукта. Изделия нашей торговой марки отличаются высоким качеством комплектующих материалов, а современный метод покрытия гарантирует стойкость к механическим воздействиям в течении всего срока эксплуатации при условии соблюдения инструкции по уходу за изделием.

ВНИМАНИЕ!

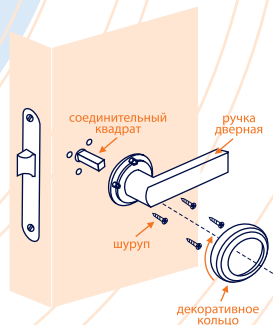
Чистку дверных ручек следует производить сухой тканевой салфеткой. Не следует использовать абразивные вещества и агрессивные растворы для чистки изделия.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- | | |
|---------------------------|-------|
| 1. Ручка дверная | 2 шт. |
| 2. Соединительный квадрат | 1 шт. |
| 3. Стопорный винт | 2 шт. |
| 4. Шестигранник | 1 шт. |
| 5. Шуруп | 8 шт. |
| 6. Инструкция | 1 шт. |

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ:

1. Установку дверных ручек производят после установки корпуса замка;
2. Разметьте и высверлите отверстие под квадрат в соответствии с размером квадрата на корпусе замка;
3. Вставьте соединительный квадрат в дверь, установите ручки с двух сторон и зафиксируйте их с помощью стопорного винта;
4. Закрепите основание ручки с помощью шурупов;
5. Закрутите до упора декоративную накладку.



4. ГАРАНТИЯ

- 4.1. Производитель гарантирует безотказную работу изделия «НОРА-М» в течение 5 лет со дня продажи при строгом соблюдении потребителем правил по транспортировке, хранению и установке;
- 4.2. При обнаружении дефектов производственного характера, изделие вместе с настоящим руководством необходимо вернуть в магазин по месту покупки, при условии предъявления кассового чека продавца, для обмена. Замена изделия «НОРА-М» может быть произведена только при условии его полной комплектности и сохранности товарного вида изделия, а также наличии товарной упаковки;
- 4.3. Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию, если неисправность (повреждение) возникла в результате несоблюдения правил установки и эксплуатации, небрежного обращения потребителя с изделием, а также воздействия на изделие с целью изменения базовых характеристик (вскрытие, деформация, расщепление, сварка или другие виды воздействия в результате чего, изделие потеряло товарный вид и произошло поломка изделия);
- 4.4. Запрещено подвергать изделие воздействию влаги;
- 4.5. Без штампа печати продавца и даты продажи, гарантия не действительна;
- 4.6. Гарантийные обязательства изготовителя обеспечиваются в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

Правила транспортировки.

Транспортировка должна осуществляться исключительно в товарной упаковке, при строгом соблюдении правил указанных на товарной упаковке.

Правила хранения.

До момента купли-продажи или установки, изделие должно храниться в товарной упаковке, в сухом месте.

Правила установки.

Производить установку изделия следует согласно приложенной инструкции.

Правила ухода за изделием.

Протирать изделие сухой тканевой салфеткой 1 раз в месяц.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ:

Продано _____

штамп магазина	штамп продавца	дата продажи
-------------------	-------------------	-----------------

БЕЗ ШТАМПА МАГАЗИНА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО

1. GENERAL INSTRUCTIONS

Thank you for buying our product. Goods produced by our company are widely known for the high quality of all of their components. A modern method of electroplate guarantees a high resistance to any mechanical damage within the period of exploitation if following the maintenance instructions.

ATTENTION!

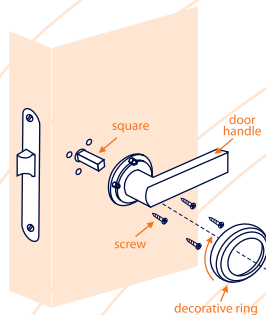
Dry tissue should be used to clean the product. Abrasives and corrosive solutions SHOULD NOT be used for cleaning the product.

2. COMPONENTS

- | | |
|----------------|--------|
| 1. Door handle | 2 pcs. |
| 2. Square | 1 pcs. |
| 3. Grub screw | 2 pcs. |
| 4. Allen key | 1 pcs. |
| 5. Screw | 8 pcs. |
| 6. Manual | 1 pcs. |

3. INSTALLATION INSTRUCTION

1. Door handles installation has to be done after the installation of the latch;
2. Mark the spot on the door for installation referring to the mounting holes of the square for the handle;
3. Insert the square into the door. Install the handles and fix them with a grub screw;
4. Tighten the handle rosetten with screws;
5. Mount a decorative ring.



4. GARANTIES

1. The producer guarantees a failure-free operation of a product produced by "HOPA-M" within 5 years from the day of sale in case if the consumer strictly follows the demands concerning transportation, storage, installation and usage of the item;
2. The product with detected defects, caused by the producer, together with present instructions should be returned to the store. Item will be accepted only with receipt enclosed. The substitution of the product will be possible only in case of its total completeness and with initial look of both the product and the package preserved;
3. None of complaints shall be accepted in case of consumer's improper exploitation of product or after having attempted to change its initial characteristics (deformation, drilling-out, welding, and other types of effects which resulted in the breakdown of a product);
4. The product should not be subjected to moisture;
5. Without stamp and exact date of sale the product is out of guarantee service;
6. Producer's guarantee is ensured by RF Legislation "Defense of the Consumers' Rights".

Transportation requirements

The product transportation should be performed only in the initial package and strictly following the rules indicated on the package.

Storage requirements Before sale or installation the product should be kept in the package, preserved from moisture.

Installation requirements Installation should be performed only when following the installation instructions.

Exploitation requirements Wipe the product with dry tissue once a month.

SALE CERTIFICATE:

Sold _____

Store's stamp	Seller's stamp	Date of the sale
------------------	-------------------	---------------------

WITHOUT STAMP THE PRODUCT IS OUT OF SERVICE